

# Thumbelina's Enchanted Adventure

Characters:

Narrator - tutor

Thumbelina - daughter

Old toad - son

Mrs. Swallow - Twin



Narrator: (Stepping forward) Ladies and gentlemen, boys and girls, welcome to the magical world of "Thumbelina's Enchanted Adventure"! Our story begins in an enchanted forest, where anything is possible!

解説者: (前に出て) 女性の皆さん、紳士の皆さん、少年少女の皆さん、『トゥンベリナの魔法の冒険』の魔法の世界へようこそ！私たちの物語は魔法に満ちた森で始まります。ここでは何でも可能です！

Thumbelina: (Chanting) La-la-la, a tiny world so grand,

I'm Thumbelina, here to take a stand!

In this forest so enchanting and bright,

I'll discover the world with all my might!

トゥンベリナ: (詠唱しながら) ラララ、小さな世界はとても素晴らしい、

私はトゥンベリナ、ここに立って主張するのよ！

この魔法に満ちた明るい森で、

私は全力で世界を発見するの！



Old Toad: (Hopping in with a croak) Well, well, what do we have here? A little piece for my dear son, perhaps?

古いカエル: (ゲロゲロと跳ねて) うむ、うむ、ここに何があるのか？ おそらく、私の可愛い息子のための小さな一片か？

Swallow: (Swooping in gracefully) Hold on, Old Toad! This young lady is no snack. She's Thumbelina, and she's meant for much bigger things!

ツバメ: (優雅に舞い込んで) 待ってください、古いカエル！ この若い女性はおやつではありません。彼女はトゥンベリナで、もっと大きなことが運命づけられています！

Narrator: As fate would have it, Thumbelina and the Swallow formed an unlikely yet delightful friendship.

解説者: 運命のように、トゥンベリナとツバメは予想外でありながらも楽しい友情を築きました。

Thumbelina: (Curiously) Oh, Mrs. Swallow, what lands have you seen from up above?

トゥンベリナ: (好奇げに) ああ、ツバメさん、あなたは上からどのような土地を見ましたか？



Swallow: (Perching on a branch) Oh, Thumbelina, I've flown over tall mountains and wide oceans. But the most extraordinary thing I've found is the power of friendship, like ours.

ツバメ: (枝にとまり) ああ、トウンベリナ、私は高い山や広い海を飛び越えました。でも最も驚くべきことは、私たちのような友情の力です。

Old Toad: (Hopping back in) Bah! Enough of this nonsense! My son is waiting, and I won't have him waiting for a flighty bird!

古いカエル: (跳び戻って) フン！ この無駄話は十分だ！ 私の息子が待っているし、そんな飛び回る鳥を待たせるつもりはありません！

Thumbelina: I won't be anyone's prize, and I won't give up my freedom for anyone!

トウンベリナ: 私は誰かの賞品にはなりませんし、自由を誰にも譲りません！

Narrator: And so, Thumbelina and her new friend, the Swallow, embarked on a grand adventure together.

解説者: そして、トウンベリナと彼女の新しい友達、ツバメと一緒に素晴らしい冒険に乗り出しました。

Swallow: (Encouragingly) Hold on tight, Thumbelina! We're about to fly high up in the sky!

ツバメ: (励まして) しっかりとつかまって、トウンベリナ！ もうすぐ空高く飛び立ちますよ！

Thumbelina: (Laughing with excitement) Wheel! This is amazing, Mrs. Swallow!

トウンベリナ: (興奮して笑って) わーい！ これはすごい、ツバメさん！

Old Toad: (Frustrated) Mark my words, Thumbelina, you'll regret this!

古いカエル: (イライラして) 覚えておけ、トウンベリナ、後悔するぞ！

Swallow: (Playfully) Don't be scared, Thumbelina. We're flying towards a world of dreams and endless possibilities!

ツバメ: (楽しげに) 怖がらないで、トウンベリナ。私たちは夢と無限の可能性の世界に向かって飛んでいるのよ！

Narrator: In their journey, Thumbelina and the Swallow encountered challenges, but their friendship remained strong.

解説者: 彼らの旅の中で、トウンベリナとツバメは様々な試練に直面しましたが、彼らの友情は強く続きました。

Thumbelina: (Confidently) Together, Mrs. Swallow, we can face anything that comes our way!

トウンベリナ: (自信を持って) 一緒に、ツバメさん、どんなことでも立ち向かっていけるわ！

Swallow: (Nodding) Absolutely, Thumbelina. You've shown me that size doesn't matter when it comes to courage.

ツバメ: (うなずいて) まったくその通り、トウンベリナ。勇気に関しては大きさは関係ありませんね。

Old Toad: (Reflecting) Perhaps there's more to life than my son marrying Thumbelina.

Friendship, perhaps?

古いカエル: (考え込んで) おそらく、息子がトウンベリナと結婚すること以上の人生があるかもしれない。友情かもしれない？

Narrator: And so, our tale of "Thumbelina's Enchanted Adventure" comes to a close, with friendship triumphing over all. And they all lived happily ever after. The end.

解説者: そして、私たちの『トウンベリナの魔法の冒険』の物語は友情がすべてを勝ち取る結末に至ります。そして彼らはみんな幸せに暮らしました。おしまい。

### Comprehension Questions

1. Where does "Thumbelina's Enchanted Adventure" begin?  
『トウンベリナの魔法の冒険』はどこで始まりますか？
2. What does Thumbelina say she's going to do in the forest?  
トウンベリナは森で何をするつもりだと言っていますか？
3. Who is the Old Toad's son, and why does he want Thumbelina?  
古いカエルの息子は誰で、なぜ彼はトウンベリナが欲しいのですか？
4. Who stops the Old Toad from taking Thumbelina?  
古いカエルをトウンベリナから遠ざけたのは誰ですか？
5. What did Thumbelina and the Swallow become?  
トウンベリナとツバメは何になりましたか？
6. What did the Swallow fly over before meeting Thumbelina?  
ツバメはトウンベリナに会う前に何を飛び越えましたか？
7. What does Thumbelina say about her freedom?  
トウンベリナは自由について何と言っていますか？
8. What exciting thing do Thumbelina and the Swallow do together?  
トウンベリナとツバメは一緒にどんなわくわくすることをしますか？
9. How does Thumbelina feel when flying with the Swallow?

トウンベリナはツバメと一緒に飛んでいるときどう感じていますか？

10. What important lesson did Thumbelina teach the Swallow?

トウンベリナはツバメにどんな重要な教訓を教えましたか？

### Discussion Questions

1. If you could live in an enchanted forest, what magical things would you want to discover there?

もしもあなたが魔法の森に住むことができるなら、そこでどんな不思議なことを見つけたいですか？

2. Thumbelina says she's here "to take a stand." What does she mean by that? Have you ever taken a stand for something you believe in?

トウンベリナは「立ち上がるためにここにいる」と言っています。それはどういう意味ですか？あなたは自分の信じることのために立ち上がったことがありますか？

3. If you were Thumbelina, what would you say to the Old Toad to make her understand that you don't want to marry her son?

もしもあなたがトウンベリナだったら、古いカエルに彼女の息子と結婚したくないことを理解させるために何と言うと思いますか？

4. The Swallow talks about the "power of friendship." Why do you think friendship is important? Can you share a time when a friend made you feel powerful or happy?

ツバメは「友情の力」について話します。友情はなぜ重要だと思いますか？友達があなたを力強く感じさせたり、幸せにした経験を共有できますか？

5. If you could fly like the Swallow, where would you go and what would you want to see from above?

ツバメのように飛ぶことができるなら、どこに行って何を上から見たいですか？

6. Thumbelina and the Swallow had a grand adventure. What would be your dream adventure if you could go on one with a friend?

トウンベリナとツバメは素晴らしい冒険をしました。もし友達と一緒に冒険できるなら、あなたの夢の冒険は何ですか？

7. Why do you think the Old Toad is so focused on her son getting married? Do you think there's a better way for her to show love?

なぜ古いカエルは息子の結婚にそんなに注目していると思いますか？彼女が愛情を示すためにもっと良い方法があると思いますか？

8. Thumbelina didn't want to give up her freedom. What does freedom mean to you, and why is it important?

トウンベリナは自由を手放したくなかったです。自由はあなたにとってどういう意味ですか？なぜそれが重要だと思いますか？

9. If you could go on a magical journey like Thumbelina, who would you want as your friend and what challenges do you think you'd face?

トウンベリナのような魔法の冒険に行けるなら、どんな友達と一緒にいきたいですか？そしてどんな挑戦に立ち向かうと思いますか？

10. In the end, friendship triumphs over all in the story. Can you think of a time when your friendship helped you overcome a challenge or a tough situation?

最終的に物語の中で友情がすべてを勝ち取ります。あなたの友情が課題や厳しい状況を乗り越えるのに役立った経験を思い出せますか？